

裁军谈判会议

CD/PV.1057
12 March 2007

CHINESE

第一〇五七次全体会议最后记录

2007年3月12日星期一下午3时15分
在日内瓦万国宫举行

主席：胡安·安东尼奥·马奇先生(西班牙)

主席：我宣布裁军谈判会议第 1057 次全体会议现在开始。

尊敬的代表们，今天我们开始举行一系列全体会议，裁谈会将在会上有幸聆听裁谈会成员国、还有观察员国的一些外交部长的发言。今天很荣幸，我们请到了厄瓜多尔外交和贸易部长玛丽亚·费尔南达·埃斯皮诺萨女士阁下。我要向在座各位着重说明，厄瓜多尔新政府确定和平是其政策的中心问题之一，并一直在作出巨大努力，开展边界地区的扫雷行动。现在请厄瓜多尔外交和贸易部长玛丽亚·费尔南达·埃斯皮诺萨发言。

埃斯皮诺萨女士(厄瓜多尔)：今天的世界面临着新的冲突和危险，国际社会对之还束手无策。这些危险正在造成一种不安全的气氛，与我们大家渴望建立的和平与稳定的世界格格不入。

传统的威胁安全的、事关世界大战、无论是核大战还是常规战争会否发生的问题并没有消失，恰恰相反，雪上加霜地还出现了危及世界和平的新威胁。

正由于这个原因，各国应该合作对付安全与和平面临的挑战，要考虑到这种挑战的多样性和多层性。我甚至要明确地指出，这些新危险的出现使各国务必防止各种核武器的扩散，还要迅速持久地争取制定一项普遍裁军的方案。

在一个科学和技术在计算技术、机器人、纳米技术取得重大进展的时代，在资本积累达到人类历史上空前的高度的时代，竟然一直无法实现一个和平与稳定的世界，在这个世界里，全球各种文化和宗教能够和谐、公正而公平地共处。

厄瓜多尔承认裁军谈判会议是多边谈判的主要论坛，因此重申多边主义是推动裁军和核不扩散的基本机制，也是争取实行有效的国际合作的基本机制，它将根据联合国大会 2005 年 12 月 8 日第 60/53 号决议向没有核武器的国家作出不使用或威胁使用这种武器的保证。

在这种情况下，厄瓜多尔认为联合国大会所做的工作具有非常积极的作用，促进了这一进程，并且在当前一些国家单边行动十分突出的国际形势下，重申必须提倡多边主义，因为这是保障世界和平与安全的主要机制。

厄瓜多尔作为拥护和倡导国际法及和平解决争端的国家，支持一切旨在防止出现冲突的行动，赞成有利于彻底消除核武器的国际文书。此外，厄瓜多尔还反对外空军备竞赛。在这方面，厄瓜多尔赞成进行对话，加强全球无核化体制，欢迎

(埃斯皮诺萨女士，厄瓜多尔)

任何建立无核武器区的倡议，不论是谁提出的，也不论是单边的、区域的还是全球普遍的倡议。

厄瓜多尔在若干场合多次表示任何单边提出的、无论是明确提出还是作为集体倡议提出的对其他国家采用警察式压制措施的倡议或行动，如果得不到联合国的支持，而且有可能涉及取代现有的联合国机构或国际法机构的，厄瓜多尔一概反对。

在这方面，我国认为，已经制订的 2007 年工作方案是平衡兼顾的，考虑到了成员国在裁军领域的若干感到关切的问题。厄瓜多尔承认出席会议的多数国家在坦诚处理裁军的某些方面的问题是表现得十分开明灵活。但是，我国与国际社会一样关切裁谈会内部出现的僵局，裁谈会多年来未能或者说没有成功通过一项议程，这使会议无法达成切实有效的多边承诺，实现核裁军，消除大规模杀伤性武器，使得增强透明和互信的措施更加得力。

厄瓜多尔作为捍卫国际法的国家，其外交政策表明它坚定致力于禁止一切类型的大规模杀伤性武器。厄瓜多尔认为，裁军谈判会议必须下决心通过一项公约，禁止使用核武器，制订军备透明制度，争取最终实现彻底销毁核武库的目标。

仅仅存在核武器这一事实就是对人类安全的威胁。为此，彻底消除核武器是禁止使用和威胁使用核武器的唯一保障。在这方面，厄瓜多尔要指出，在彻底消除核武器这一时刻到来之前，必须继续优先努力就无核武器国家的安全保障问题缔结一项具有法律约束力的普遍且无条件适用的文书。

我认为必须强调的是，厄瓜多尔在核裁军领域支持禁止核武器已有相当一段历史，因为它是 1962 年支持巴西努力在拉丁美洲禁止核武器的三个国家之一。同样，它也是 1963 年签订一份联合声明，宣布使该区域成为无核武器区的 5 个国家之一。

自 1969 年以来，我们一直是《拉丁美洲和加勒比禁止核武器条约》、称《特拉特洛尔科条约》的签字国，承认各国有权自卫，维护自己的主权。但是，厄瓜多尔认为使用核武器在任何情况下都是不能自圆其说的。

在这方面作出重大贡献的不仅仅有拉丁美洲和加勒比，今天，在南太平洋、东南亚、非洲和中亚还有许多重要的无核武器区。这表明，只要有决心和决断，为裁军谈判会议设立的目标是可以实现的。

(埃斯皮诺萨女士，厄瓜多尔)

核危险是一种全球性威胁，但是还必须应对其他一些威胁，目前正在以各种方式处理这些威胁。因此，裁谈会应该在某个阶段争取确定共同的立场，从而能够切实一致的对付各种劫难，诸如恐怖主义、非法贩运武器以及，广而言之，武器在其中起着根本作用的跨国犯罪等等。在这一方面，我国认为随着联合国大会第 61/89 号决议的通过，具有根本意义的一步已经迈出，为谈判一项关于武器交易的公约铺平了道路，厄瓜多尔呼吁各国积极参与这些谈判。

厄瓜多尔重申其致力于这些重要进程的坚强决心，重申其决心与所持原则立场类似的各国一起积极参与这一进程的决定。因此，我最后要提出厄瓜多尔的一位伟大的国际主义者路易·博萨诺博士，他比 1945 年《联合国宪章》早一些年，以清晰而关切的笔调，向全世界提出了他富有创意的“思想裁军”的建议。我们今天一如当时，也许前所未有地需要这种裁军，裁军能否实现与其说在于预算或者抽象的华而不实的建议，不如说更在于精神、人的真正的意愿以及人心。

主席：我代表整个裁军谈判会议感谢厄瓜多尔外交部长出席今天的会议，感谢他重要的讲话，并感谢他赞成这样的主张，即裁谈会应该着手开始进行目标清楚的谈判，在裁军及其他有关问题上作出切实的贡献。因此，我感谢你抽空前来，展示你的决心，并支持我们这里正在进行的工作。

裁军谈判会议现在暂停 5 分钟，以便秘书长和我送厄瓜多尔外交部长离开会议厅。5 分钟以后继续开会接待委内瑞拉外交部副部长。

下午 3 时 25 分全体会议暂停，下午 3 时 35 分复会。

主席：裁军谈判会议第一〇五七次全体会议现在复会。我谨代表裁谈会欢迎下一个发言的委内瑞拉玻利瓦尔共和国外交部副部长豪尔赫·瓦莱罗先生阁下。副部长特地来到本市，在本次会议上发言，我谨代表裁军谈判会议全体感谢他不辞劳苦，从委内瑞拉远道而来，由此表明他对会议的支持。先生，现在请你发言。

瓦莱罗先生(委内瑞拉)：主席先生，尊敬的世界各国的代表们，请允许我代表委内瑞拉玻利瓦尔共和国外交部长在你担任裁军谈判会议本月主席之际向你转达以乌戈·查韦斯·弗里亚斯为首的政府的祝贺。

(瓦莱罗先生，委内瑞拉)

鉴于这个论坛负有谈判裁军领域的多边协议的特殊责任，我国极其重视这个论坛。

我们现在面临的国际局势的特点复杂而不可捉摸，大家都明显看到和平、安全及各国人民的经济社会发展面临着挑战和威胁。冷战结束之后，人们开始指望在对于国际法的尊重、合作和团结的基础上建立一个新的国际秩序，但是，随着世界各个区域出现种种冲突局面，这种期望已随之消失。后冷战时期的这种演变以及其他种种同样严重的政治和军事事件、诸如单边主义及蔑视国际法规定的颐指气使的行为，削弱了实现一个和平、公正和发展的世界的可能性。

那些“历史终结”论的拥护者为帝国主义服务，硬要世界接受新自由派模式，而无情的现实呈现诸如贫困和社会排他现象蔓延的失调征兆，对世界和平与安全的影响是无法掩盖的，“历史终结”论的野心已为这种现实所粉碎。

面对一种看来似乎不可一世、无以阻挡的模式——无控制的资本主义，人们曾经逆来顺受，现在人们渐渐起来表示反对，想出种种方法进行抗议，纷纷要求公正，尊重人权，制止武力威胁，全面行使主权和民族处决权。

裁军谈判会议自从十年前完成全面核禁试条约谈判以来，长期处于毫无生气的状态。

玻利瓦尔政府在这里再次表示决心致力于全面彻底裁军和不扩散事业。在这方面，我国政府支持裁军谈判会议作为这一领域进行多边谈判达成协议的唯一论坛，因此要求携手努力恢复裁谈会的生气，大力推进裁谈会的工作。

对我国来说，消除大规模杀伤性武器、尤其是核武器，是世界无可回避的必需优先实现的一个目标。鉴于这种武器的存在对全人类危险无比，我们呼吁国际社会着手完成这项任务。

拥有核武器的国家必须完成《不扩散核武器条约》第6次会议《最后文件》中议定的13个实际步骤。该文件还规定必须真诚的开展谈判。

与这种种努力的同时，裁军谈判会议还必须在其议程项目1(核裁军)下建立一个特设委员会，负责就此问题谈判缔结一项协定。

我们十分遗憾，少数国家拒绝核裁军，继续阻挠核裁军的落实。这种情况影响着世界舆论对裁军谈判会议的信心。

(瓦莱罗先生，委内瑞拉)

投入这场军备竞赛的巨额资源与日俱增，而世界各国人民遭受的社会经济灾难也日复一日的有增无已，这种情况是有背道德原则的。

核武器国家负有最大的责任，恰恰是它们必须作出真正的政治承诺，争取依照不扩散条约削减并消除核武器。

有些国家自诩为拥护核不扩散的先锋，态度尖酸刻薄，采取双重标准，责问别的国家，指称他们不遵守核不扩散条约的义务。

核不扩散条约的根本支柱之一是发展并和平利用核能的权利，这种权利的动用必须透明而一视同仁。

对裁军问题采取区别对待的态度，在各国之间造成猜疑，这阻碍着这方面取得具体成果。

乌戈·查韦斯·弗里亚斯总统的政府呼吁裁谈会尽早谈判达成一项国际协定，禁止开发核武器或任何其他战争系统，危及国际和平与安全。

外空军事化带来的风险对国际和平与安全造成不良影响，令我国十分关切。

我国政府认为必须确保外空成为从事和平活动造福世界各国人民的领域，而不是战争舞台。

至关重要的是要努力争取消除生产裂变材料制造核武器造成的危险。委内瑞拉在这方面主张公开透明的谈判，这会有助于制订禁止此种活动的公约。

谈判缔结这种文书的工作必须包括具体的核查条款。正由于这个原因，将核查机制谈判留到第二阶段进行的建议，将与 1978 年联合国第一次特别裁军会议议定的目标发生抵触。

我国政府要提请各位警惕没有核查机制的《禁止细菌武器公约》提供的反面经验。我国认为将来的裂变材料公约应该涵盖一切裂变材料，包括储存的裂变材料。

核武器可能对无核武器国家使用的可能是个特别重要的问题。

有些核国家舞弄的令人讨厌的威慑论并不排除使用这种武器的可能性。因此，我国赞成谈判一项有约束力的国际文书，规定核武器国家承诺不对无核武器国家使用或威胁使用这种武器。

2006 年 9 月 14 日至 16 日在哈瓦那举行的不结盟国家运动会议期间，国家首脑们公开表示赞成向无核国家作出这种否定式安全保障。我国支持这项倡议。

(瓦莱罗先生，委内瑞拉)

我们希望裁军谈判会议能够真诚地开展谈判，就类似前面已经表述过的否定式安全保障缔结一项协定。目标是为了防止无核武器国家受到对其使用这种武器的威胁。

建立信任措施是增进国际和平与安全的有效手段，其中透明、无论在常规武器还是大规模杀伤性武器方面的透明都是基本要素之一。

2003 年在墨西哥城通过的《美洲安全宣言》确认，每个国家都有主权权利确定自己的国家安全优先事项，有权根据其法律制度并在充分尊重国际法及《美洲国家组织宪章》和《联合国宪章》的准则和原则的情况下，制订对付其安全受到的威胁的战略、计划和行动。

我国政府重申，只有各国在无限尊重彼此国家主权的基础上进行合作，国际社会才有可能在裁军和不扩散领域达成协议。

对话与合作对裁军和不扩散措施的谈判至为重要，在核裁军过程中打派性牌，绝对无助于促进对话与合作。

我谨重申委内瑞拉玻利瓦尔共和国愿与裁谈会其他成员坚定合作，根据《联合国宪章》共同实现普遍彻底的裁军。唯有这样才能实现国际和平与安全。

主席：非常感谢副部长今天来到我们中间，感谢你向裁军谈判会议致辞，这表明你对本论坛正在进行的工作从政治上给予的支持。现在全体会议暂停 5 分钟，以便秘书长和我送豪尔赫·瓦莱罗副部长离开会议厅，然后全体会议再开会。

下午 3 时 50 分会议暂停，4 时复会。

主席：全体会议明天星期二，2007 年 3 月 13 日上午 10 时正开会。会上将有下列贵宾向裁谈会致辞：哥伦比亚副总统弗朗西斯科·桑托斯·卡尔德隆博士、拉脱维亚外交部长阿尔迪斯·帕布利克斯先生、伊朗伊斯兰共和国外交部长努切赫尔·穆塔基先生、日本外务省次官正义滨田先生、波兰外交部长安娜·福蒂加女士、越南外交部部长助理范平明先生和意大利外交部次长维托里奥·克拉克西先生。

(主席)

休会前，我要提醒各位，根据会议时间表，本次会议结束 5 分钟之后将召开关于议程项目 4 的非正式会议。

下午 4 时 05 分会议结束。

-- -- -- -- --